

**Årsredovisning**  
för  
**AQUAGAS Sweden AB**  
556563-7260

Räkenskapsåret  
2023-09-01 - 2024-08-31

**Fastställelseintyg**

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2025-02-18.  
Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.  
Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

**Elektroniskt underskriven av:**

Per Åke Agartson, Styrelseledamot  
2025-03-17

Styrelsen och verkställande direktören för AQUAGAS Sweden AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2023-09-01 - 2024-08-31.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

## Förvaltningsberättelse

### Verksamheten

#### *Allmänt om verksamheten*

Bolaget utvecklar, tillverkar och säljer utrustning för rening av trycksatta gaser genom adsorption, filtrering och katalytisk rening. Bolaget innehar agenturen för Neuman & Esser GmbH & KG(NEA) och deras dotterbolag Andreas Hofer GmbH, tillverkare av högtryckskompressorer och högtrycksarmatur samt för ANCO Catalysts LTD, tillverkare av katalysatormassa för rening av gaser.

Marknaden för bolagets produktområden har varit något svagare jämfört med föregående år. Tack vare en stark orderportfölj från det gångna året har företaget dock kunnat öka produktionsvolymen något. Verksamhetsåret avslutas med en solid orderstock och ett gynnsamt utgångsläge. Samtidigt har den tidigare vätgashypen avtagit, vilket sannolikt kommer att leda till en försvagad marknad framöver.

Under året har dotterbolagen Agartson Förvaltnings AB, organisationsnummer 556974-5754 och AD Allmekano i Tranås Aktiebolag, organisationsnummer 556478-3396 avyttrats.

Företaget är registrerat år 1998 och har sitt säte i Trosa.

<b>Flerårsöversikt (tkr)</b>	<b>2023/24</b>	<b>2022/23</b>	<b>2021/22</b>	<b>2020/21</b>
Nettoomsättning	69 971	64 861	39 783	21 082
Resultat efter finansiella poster	9 444	10 923	7 005	2 592
Soliditet (%)	59	48	45	51

### Förändringar i eget kapital

	<b>Aktie- kapital</b>	<b>Reserv- fond</b>	<b>Balanserat resultat</b>	<b>Årets resultat</b>	<b>Totalt</b>
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	8 554 792	6 712 916	<b>15 387 708</b>
Disposition enligt beslut av årsstämman:					
Utdelning			-7 630 000		<b>-7 630 000</b>
Balanseras i ny räkning			6 712 916	-6 712 916	<b>0</b>
Årets resultat				5 950 483	<b>5 950 483</b>
<b>Belopp vid årets utgång</b>	<b>100 000</b>	<b>20 000</b>	<b>7 637 708</b>	<b>5 950 483</b>	<b>13 708 191</b>

### **Resultatdisposition**

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	7 637 710
årets vinst	5 950 483
	<b>13 588 193</b>

disponeras så att	
till aktieägare utdelas	10 000 000
i ny räkning överföres	3 588 193
	<b>13 588 193</b>

Styrelsen föreslås bemyndigas att besluta om tidpunkt då utdelningen skall betalas.

Styrelsen anser att förslaget är förenligt med försiktighetsregeln i 17 kap. 3 § aktiebolagslagen enligt följande redogörelse: Styrelsens bedömning är att föreslagen utdelning är försvarlig med hänsyn till verksamhetens art och omfattning samt bolagets risksituation, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

<b>Resultaträkning</b>	<b>Not</b>	<b>2023-09-01</b>	<b>2022-09-01</b>
	<b>1</b>	<b>-2024-08-31</b>	<b>-2023-08-31</b>
<b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.</b>			
Nettoomsättning		69 970 666	64 860 784
Förändring av lager av produkter i arbete, färdiga varor och pågående arbete för annans räkning		2 194 939	90 219
Övriga rörelseintäkter		1 201 759	1 438 843
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>		<b>73 367 364</b>	<b>66 389 846</b>
<b>Rörelsekostnader</b>			
Råvaror och förnödenheter		-40 760 826	-37 283 555
Övriga externa kostnader		-6 087 557	-5 552 007
Personalkostnader	2	-14 887 279	-11 779 676
Avskrivningar av materiella anläggningstillgångar		-320 709	-132 924
Övriga rörelsekostnader		-2 346 623	-657 595
<b>Summa rörelsekostnader</b>		<b>-64 402 994</b>	<b>-55 405 757</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>8 964 370</b>	<b>10 984 089</b>
<b>Finansiella poster</b>			
Resultat från andelar i koncernföretag		500 000	0
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		157 372	4 969
Räntekostnader och liknande resultatposter		-178 061	-66 513
<b>Summa finansiella poster</b>		<b>479 311</b>	<b>-61 544</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>9 443 681</b>	<b>10 922 545</b>
<b>Bokslutsdispositioner</b>			
Förändring av periodiseringsfonder		-1 984 000	-2 120 000
Förändring av överavskrivningar		-4 657	-280 000
<b>Summa bokslutsdispositioner</b>		<b>-1 988 657</b>	<b>-2 400 000</b>
<b>Resultat före skatt</b>		<b>7 455 024</b>	<b>8 522 545</b>
<b>Skatter</b>			
Skatt på årets resultat		-1 504 541	-1 809 629
<b>Årets resultat</b>		<b>5 950 483</b>	<b>6 712 916</b>

<b>Balansräkning</b>	<b>Not</b>	<b>2024-08-31</b>	<b>2023-08-31</b>
	<b>1</b>		
<b>TILLGÅNGAR</b>			
<b>Anläggningstillgångar</b>			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Maskiner och andra tekniska anläggningar	3	53 332	79 998
Inventarier och verktyg	4	1 115 512	1 311 558
<b>Summa materiella anläggningstillgångar</b>		<b>1 168 844</b>	<b>1 391 556</b>
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andelar i koncernföretag	5	0	4 504 000
<b>Summa finansiella anläggningstillgångar</b>		<b>0</b>	<b>4 504 000</b>
<b>Summa anläggningstillgångar</b>		<b>1 168 844</b>	<b>5 895 556</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>			
<i>Varulager m. m.</i>			
Råvaror och förnödenheter		5 628 148	10 614 571
Pågående arbete för annans räkning	6	1 310 022	0
<b>Summa varulager</b>		<b>6 938 170</b>	<b>10 614 571</b>
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		12 030 719	13 473 561
Övriga fordringar		143 802	3 050 388
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		405 290	360 244
<b>Summa kortfristiga fordringar</b>		<b>12 579 811</b>	<b>16 884 193</b>
<i>Kortfristiga placeringar</i>			
Övriga kortfristiga placeringar		86 947	86 947
<b>Summa kortfristiga placeringar</b>		<b>86 947</b>	<b>86 947</b>
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		14 192 815	9 889 400
<b>Summa kassa och bank</b>		<b>14 192 815</b>	<b>9 889 400</b>
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>33 797 743</b>	<b>37 475 111</b>
<b>SUMMA TILLGÅNGAR</b>		<b>34 966 587</b>	<b>43 370 667</b>

## Balansräkning

Not  
1

2024-08-31

2023-08-31

### EGET KAPITAL OCH SKULDER

#### Eget kapital

##### *Bundet eget kapital*

Aktiekapital

100 000

100 000

Reservfond

20 000

20 000

**Summa bundet eget kapital**

**120 000**

**120 000**

##### *Fritt eget kapital*

Balanserat resultat

7 637 710

8 554 793

Årets resultat

5 950 483

6 712 916

**Summa fritt eget kapital**

**13 588 193**

**15 267 709**

**Summa eget kapital**

**13 708 193**

**15 387 709**

#### Obeskattade reserver

Periodiseringsfonder

8 489 000

6 505 000

Ackumulerade överavskrivningar

384 657

380 000

**Summa obeskattade reserver**

**8 873 657**

**6 885 000**

#### Långfristiga skulder

Övriga skulder till kreditinstitut

0

993 551

Skulder till koncernföretag

0

805 500

**Summa långfristiga skulder**

**0**

**1 799 051**

#### Kortfristiga skulder

Förskott från kunder

3 179 990

7 199 321

Pågående arbete för annans räkning

7

1 670 426

2 718 245

Leverantörsskulder

1 069 779

4 467 158

Skulder till koncernföretag

0

251 234

Skatteskulder

753 362

1 726 730

Övriga skulder

1 660 496

615 401

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

4 050 684

2 320 818

**Summa kortfristiga skulder**

**12 384 737**

**19 298 907**

**SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER**

**34 966 587**

**43 370 667**

## Noter

### Not 1 Redovisningsprinciper

#### Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

#### Tjänste- och entreprenaduppdrag

Företagets intäkter från uppdrag till fast pris redovisas enligt alternativregeln.

#### Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Maskiner och andra tekniska anläggningar	10
Inventarier, verktyg och installationer	5

### Not 2 Medelantalet anställda

	2023-09-01 -2024-08-31	2022-09-01 -2023-08-31
Medelantalet anställda	19	16

### Not 3 Maskiner och andra tekniska anläggningar

	2024-08-31	2023-08-31
Ingående anskaffningsvärden	1 539 553	1 539 553
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>1 539 553</b>	<b>1 539 553</b>
Ingående avskrivningar	-1 459 555	-1 432 884
Årets avskrivningar	-26 666	-26 671
<b>Utgående ackumulerade avskrivningar</b>	<b>-1 486 221</b>	<b>-1 459 555</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>53 332</b>	<b>79 998</b>

**Not 4 Inventarier, verktyg och installationer**

	<b>2024-08-31</b>	<b>2023-08-31</b>
Ingående anskaffningsvärden	2 008 078	742 572
Inköp	97 997	1 265 506
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>2 106 075</b>	<b>2 008 078</b>
Ingående avskrivningar	-696 520	-590 267
Årets avskrivningar	-294 043	-106 253
<b>Utgående ackumulerade avskrivningar</b>	<b>-990 563</b>	<b>-696 520</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>1 115 512</b>	<b>1 311 558</b>

**Not 5 Andelar i koncernföretag**

	<b>2024-08-31</b>	<b>2023-08-31</b>
Ingående anskaffningsvärden	4 504 000	4 504 000
Försäljningar	-4 504 000	0
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>0</b>	<b>4 504 000</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>0</b>	<b>4 504 000</b>

**Not 6 Pågående arbete för annans räkning**

	<b>2024-08-31</b>	<b>2023-08-31</b>
Aktiverade nedlagda utgifter	4 777 213	0
Fakturerade belopp	-3 467 191	0
	<b>1 310 022</b>	<b>0</b>

**Not 7 Pågående arbete för annans räkning**

	<b>2024-08-31</b>	<b>2023-08-31</b>
Aktiverade nedlagda utgifter	1 079 587	3 082 857
Faktuerade belopp	-2 750 013	-5 801 102
	<b>-1 670 426</b>	<b>-2 718 245</b>

**Not Eventualförpliktelser**

	<b>2024-08-31</b>	<b>2023-08-31</b>
Borgensåtagande för bolaget AD Allmekano i Tranås AB	1 151 822	1 966 950
	<b>1 151 822</b>	<b>1 966 950</b>

### Not Garantiförbindelser

	2024-08-31	2023-08-31
Förskottsgaranti	1 538 028	4 067 830
	<b>1 538 028</b>	<b>4 067 830</b>

### Not Ställda säkerheter

	2024-08-31	2023-08-31
Företagsinteckning	5 000 000	5 000 000
	<b>5 000 000</b>	<b>5 000 000</b>

Trosa den dag som framgår av den digitala underskriften 2025-02-18

*Per Åke Agartson*  
Per Åke Agartson  
Styrelseledamot

*Erik Agartson*  
Erik Agartson  
Styrelseledamot/VD

## Revisorspåteckning

Vår revisionsberättelse har lämnats 2025-02-18

Stockholm den dag som framgår av den digitala underskriften  
FAMREV-Familjeföretagens Revisionsbyrå AB

*Anna Nordberg*  
Anna Nordberg  
Auktoriserad revisor

# Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i AQUAGAS Sweden AB  
Org.nr 556563-7260

## Rapport om årsredovisningen

### *Uttalanden*

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för AQUAGAS Sweden AB för räkenskapsåret 2023-09-01 - 2024-08-31.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av AQUAGAS Sweden ABs finansiella ställning per den 2024-08-31 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

### *Grund för uttalanden*

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till AQUAGAS Sweden AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

### *Styrelsens och verkställande direktörens ansvar*

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

### *Revisorns ansvar*

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.

- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

## **Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar**

### ***Uttalanden***

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för AQUAGAS Sweden AB för räkenskapsåret 2023-09-01 - 2024-08-31 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### ***Grund för uttalanden***

Vi har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till AQUAGAS Sweden AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

### ***Styrelsens och verkställande direktörens ansvar***

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

### ***Revisorns ansvar***

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat styrelsens motiverade yttrande samt ett urval av underlagen för detta för att kunna bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Stockholm 2025-02-18

FAMREV-Familjeföretagens Revisionsbyrå AB

*Anna Nordberg*

---

Anna Nordberg  
Auktoriserad revisor